



## 春假通知



瑞华祝大家春假愉快! 请师生家长注意时间安排。

3月23日至24日  
3月30日至31日  
2024



## 瑞华 2024 夏校夏令营通知

瑞华夏校网课将于 3/30 开放报课。2024 瑞华夏校网课将于 6/3 开始到 8/16 结束。夏校期间瑞华将为孩子们提供丰富多彩的 online 课程，英语培训课程包括 SAT，阅读，写作，演讲；数学培训课程包括 SAT，各年级 math kangaroo，math count；绘画课程包括金钥匙绘画比赛辅导，美术启蒙，iPad 数码绘画；还有中文朗诵及舞台表现力培训；玩围棋学数学课程等等，欢迎各位家长浏览课程列表并为孩子们选择适合的课程。有任何问题请微信联系夏校主任李云鹏和王圣，或发邮件至 [info@raychineseschool.org](mailto:info@raychineseschool.org)。

瑞华 2024 夏令营仍在接受报名。具体内容请见下页。

## 2024 春季瑞华家长义工和值班制度

### 一、制度意义：

1. 加强学校与家庭的沟通与合作，增强家长的参与感和责任感，形成家校互动、促进学生全面发展；
2. 提升学校管理水平和服务质量，发挥家长在学校管理和服务中的作用，实现资源共享和优势互补；
3. 提供了一个志愿服务的平台，让家长有机会展示自己的专长和爱心，实现个人价值。

(接右上)

(接左下)

### 二、具体岗位职责分类：

1. 周六校内值班负责纪律管理：
  - a. 家长义工将在周六值班，负责监督和维护学校内的纪律秩序。
  - b. 他们将在三个区域巡逻，确保学生遵守学校规定并且行为得体。
2. 在自己孩子的班上协助老师：
  - a. 家长有机会选择在自己孩子所在的班级中协助老师。
  - b. 他们可以帮助老师管理班级秩序、准备教学材料、组织课外活动，以及与家长沟通。
3. 参与学校教学和宣传：
  - a. 家长将积极参与学校的教学活动和宣传工作。
  - b. 他们可以协助老师组织课外辅导活动，提供学术支持或者参与学校的文化庆祝活动和社区服务项目。
4. 参与学校重大活动：
  - a. 家长将积极参与学校举办的重大活动，如开学日，春节晚会、汉字比赛等。
  - b. 可以作为志愿者协助活动的组织和执行，或参与策划和执行活动的相关工作。

### 三、流程：

1. 家长义工的招募：学校定期发布家长义工招募通知，邀请家长积极参与，组织进群。
2. 家长义工的分工：根据家长的专长和兴趣，学校将义工分为不同的小组，分别负责学校活动、课程辅助、纪律管理等方面的工作。
3. 家长义工的培训：学校将为义工提供必要的培训，包括学校规章制度、安全注意事项等，确保他们能够胜任义工工作。
4. 家长义工的奖励：学校将定期对表现突出的义工进行表彰，并给予适当的奖励，以鼓励更多家长积极参与。

### 四、值班家长管理细则：

1. 值班以三个时间段为单位：周六上午三个小时（10-1 点），下午四小时（12:50-4:50），分南门/北门/中厅三个部分管理
2. 责任：
  - a. 课间在走廊维持秩序，阻止课间的时候乱跑，帮助规范学生的行为，例如阻止学生攀爬窗台、球场架
  - b. 上课期间，请确保提供支持，协助处理管辖区域的教师和教室可能出现的临时问题
  - c. 维持学生正常使用厕所，并避免乱动储物柜和学校报警设备等公共设施

### 五、感兴趣的家长请扫码入群





## 夏令营时间 // TIME

6月3日--8月16日(共十一周, 不包括周末; Total eleven weeks, from June 3 to August 16 excluding weekends):  
周一至周五 (Monday to Friday)  
8:00am—5:30pm.  
超时费用 Overtime charge: \$1/minute.

## 夏令营地点 // LOCATION

Benedictine University

## 招生 // ENROLLMENT

四岁及以上的学生  
4 years old and above

## 教学活动 // ACTIVITIES:

See curriculum;

## 夏令营费用 fees:

The weekly rate includes Lunch/Snack and T-shirt.

Register 3+ weeks **\$270/week**

Register 2weeks or less **\$280/week**

Register individual day **\$75/day**

One-time non-refundable registration fee: \$20

## Contact Email:

[summercamp@raychineseschool.org](mailto:summercamp@raychineseschool.org).



扫描QR报名  
Scan QR to Register



# 瑞华夏令营 Ray Summer Camp

6.03 - 8.16

2024

开始注册!  
Registration Opens  
3/11

瑞华夏令营将于3/11/2024开始注册! 夏令营的活动安排以寓教于乐的形式, 孩子们在玩中轻松学中文, 课程包括中文、美术、棋类、数学、趣味英文阅读与写作、舞蹈、手工、球类、计算机和郊游及丰富的中国文化活动, 如: 唱京剧、背唐诗、剪窗花、放风筝、毛笔字、打算盘、包饺子等。除此之外今年夏令营还将继续开设魔方、乐高、辩论等, 今年新增了孩子们喜欢的“桌游”课程, 以充实同学们的假期生活, 解决家长暑假期间的后顾之忧。

Come join the Fun...in learning! Make friends! Ray summer camp is designed to be a fun and engaging educational experience. Utilizing hands-on design curriculum, children will learn immersion Chinese with experienced teachers, along with art, chess, math, English reading writing, dance, crafts, computers, museum and field trip. Your children will have a lot of fun in our programs and enjoy interesting Chinese culture activities such as Beijing Opera, Tang poems, paper cutting, kite flying, calligraphy, abacus, dumpling making, and culture experiences of Chinese tea and chopsticks. Summer School fun classes such as Rubik's cube, Lego, debate, we also created Board Game courses this summer..... enrich children's summer life and help parents during the summer break. Registration will open for this summer 3 /11/2024.





# 2024 年瑞华中文学校总统一义工奖 (The President's Volunteer Service Award)

## 申请要求及规则

为表彰本年度在瑞华志愿服务的初、高中学生，瑞华中文学校已获得授权，给符合条件的志愿者颁发总统一义工奖 (The President's Volunteer Service Award)。

2024 年度申请工作从即日起开始，申请报名5月11日截止。

### A. 申请条件:

1. 申请人须是瑞华 2023 年注册学生，或曾经在瑞华注册，并曾完整上完至少 8 个学期中文课程者；(包括夏校)
2. 申请人须是美国公民或者绿卡持有者；
3. 申请人账户不得有过期未缴纳的学杂费用；
4. 申请人提供的义工小时数需在 2023 年 5 月 11 日至 2024 年 5 月 11 日之间；
5. 如在 2023 年 11 月 10 日，申请人未满 16 周岁，则最低义工小时数须在 50 小时以上，其中包含在瑞华义务服务至少 25 小时；
6. 如在 2023 年 11 月 10 日之前，申请人已满 16 周岁，则最低义工小时须在 100 小时以上，其中包含在瑞华义务服务至少 50 小时；
7. 申请人在瑞华中文学校之外的义务服务小时数不得大于总申请小时数的 50%。

### B. 申请材料

1. 申请人需完整填写并提交申请表 (见下页)；
2. 申请人在瑞华义务服务的时间需填写义工记录表格，由任课老师或活动组织者签名确认。表格可从学校网站下载 <https://raychineseschool.org/forms/TA-ServiceRecord.doc>
3. 申请人在瑞华中文学校之外的义务服务时间，申请人须提交相关单位有效的义工时间证明，义工小时的日期和义工活动的描述；相关单位负责人签字及其联系方式。在瑞华之外的义工小时数不得大于总申请小时数的 50%；
4. 申请人需提交有效身份证明及出生日期证明 (护照，绿卡，或者出生证的影印件)；
5. 申请人须在 2024 年 5 月 11 日之前将完整的申请材料邮件至 [hr@raychineseschool.org](mailto:hr@raychineseschool.org)

### C. 奖励 package

- Personalized certificate recognizing their highest level of achievement
- Letter signed by the President of the United States of America and
- Pin, coin, or medallion

### D. 未尽事宜及最终解释权归瑞华校委会

瑞华中文学校校委会  
2024 年 3 月

(接左下)

为了报名有序进行，并让大家充分做好报名前的准备，请认真阅读以下内容：

1. 请确认营员的年龄满 12 岁，未满 19 岁。否则可能在营地被取消资格。
2. 确认营员能在夏令营的时间段全程参营。家长必须负责送营员到营地，并从营地接回。
3. 确认营员的签证、机票等保证按时参营的各方面条件具备。
4. 报名所需信息：营员信息：国籍 (中国籍请注明绿卡)；护照号；中文名 (请在后续文件中用这一统一名字)；英文名 (请在后续文件中用这一统一名字)；性别 (男、女)；所在国家；所在州/省；所在城市；通信地址；电子邮箱；身高、体重、尺码、鞋码；宗教信仰；饮食禁忌；重大病史；过敏史；监护人信息：姓名 (接送营地和参营期间需紧急联系的家人)；所在公司 (可填退休等)；联系电话；联系手机；电子邮箱以上信息需报名时填写，缺一不可，否则无法报名成功，请提前准备。
5. 由于名额有限，报名采取先报先得，报满为止。报满后链接网站将关闭。
6. 网上报名只是完成了报名的第一步。拿到名额的学生将收到进一步的信息，填写相关表格和缴纳报名费。
7. 完成所有相关表格填写，缴纳报名费，并得到工作组审核通过后，才能正式成为营员。正式营员将得到确认通知并进入夏令营微信群。
8. 其它营的正式报名将根据准备情况陆续开启。
9. 常见问题请参阅附件《常见问题解答》。联系人江江 315-263-6506, 李竹 [zhu.li@csaus.org](mailto:zhu.li@csaus.org)

## 内蒙古库布齐沙漠 亲子研学夏令营

逐梦草原，露营沙漠，探寻游牧民族文化，体验蒙古传统民俗... 独特的高质量亲子之旅，尽在2024内蒙古恩格贝研学夏令营!

### 行程亮点

<b>走进沙漠，丈量生命奇迹</b> <ul style="list-style-type: none"><li>· 徒步穿行沙漠，在逆境中激发潜能、突破自我</li><li>· 骑骆驼、滑沙、沙漠冲浪越野车</li><li>· 沙漠露营、篝火烟花晚会</li><li>· 认识沙漠独特动植物</li></ul>	<b>追梦草原，探索游牧文化</b> <ul style="list-style-type: none"><li>· 穿蒙古袍、住蒙古包、学蒙古族语言文字</li><li>· 体验草原最高礼遇马宴，吃烤全羊、煮奶茶</li><li>· 亲手制作传统工艺品烫毡画，观看马术表演</li><li>· 亲子射箭比赛</li></ul>	<b>了解治沙，看荒漠变绿洲</b> <ul style="list-style-type: none"><li>· 参观沙漠科学馆，体验沙盘课</li><li>· 在生态农业科技中心亲手多肉种植，沙生植物一饱眼福</li><li>· 三驼国风采，与小动物互动，手绘鸵鸟蛋</li></ul>
--	--	--

**点击或扫码注册**  
夏令营信息说明会  
<https://shorturl.at/eyAC8>  
时间：3月23日 (星期六)  
东部时间晚上9点

**行程安排**  
营员年龄：7-18岁  
需家长陪同参加  
7/15-7/21 (6天5夜)

**报名信息**  
点击报名，会员优惠!  
退款政策，放心报名

获取更多信息请联系: [ge.li@csaus.org](mailto:ge.li@csaus.org)

2024 CSAUS

## 内蒙古沙漠特色研学亲子夏令营

全美中文学校协会 2024“寻根之旅”河北营现开放报名:

营期: 6月25日至7月4日

营员数: 每个营地各 15 人

营地: 邯郸、石家庄或保定

我们将于 3 月 29 日美东时间晚上 9:30pm 开放河北营的正式

报名，报满自动关闭。报名链接:

<https://formlimit.everestwebdeals.co/?form=be81579485f01953356e0f9ff9168efe>

(接右上)



2024 Ray Chinese School The President's Volunteer Service Award Application Form

Legal Name:	
Date of Birth	
Are you US Citizen or Green Card holder?	
Ray Chinese School Login ID	
List 2023 Semesters you Attended Ray Chinese School (for example: Spring, 2023)	
If you did not attend Ray Chinese School in 2023, list minimum 8 semesters you had attended (For example: Fall 2018)	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

Volunteer Hours from Ray Chinese School:

Volunteer hours from other institutes:

Total Volunteer hours:



# 张红钢朗诵网课通知

张红钢朗诵网课这周日晚开课，瑞华又争取到少数学生名额！感兴趣的家长和学生请从速报名！

大讲堂网课公告：张红钢老师开设学生朗诵课和教师朗诵培训课(2024/3/31-4/28)

学生朗诵课：

- \* 通过朗诵表达情感和思想
- \* 提高口语表达能力
- \* 培养自信心和中文素养

教师培训课：

- \* 观摩朗诵课并进行专业培训
- \* 提高教学水平和朗诵技巧
- \* 探讨教学经验和方法

详情请查看海报。加入我们，享受朗诵的魅力，共同成长！



**2024年全美中文学校协会隆重推出年度朗诵ZOOM课程**

**朗诵之光：一同走进中文的魅力世界！**

学生朗诵课：通过朗诵课程，学生提高口语表达能力、情感表达能力，并培养自信心和文学修养。

- 初级入门班：模仿朗诵课 (2024/3/31-4/28)**
  - 朗诵辅导、基础训练、以模仿为主。
  - 培养语音表达和情感表达能力。
- 中级提高班：朗诵训练创作 (待定)**
  - 辅导学生朗诵经典作品，在辅导中有针对性地融入朗诵技巧。
  - 提高学生的观察力、想象力和语言表达能力，为提高写作能力打下基础。
- 高级强化班：大赛朗诵 (待定)**
  - 准备参加大赛的朗诵作品。
  - 强化朗诵技巧和情感表达的感染力。
  - 综合训练眼神、表情、肢体语言等。

教师朗诵观摩培训班：提供给教师们观摩朗诵课的机会，并在观摩后进行系统、专业培训，以提高教师的教学水平 and 朗诵技巧。

1、每次培训将针对当天观摩的朗诵课进行讨论和分析。  
2、分析学生表现的优点和不足之处，并讨论如何在教学中加以引导和改进。  
3、分享教学经验和朗诵技巧，以提高教师的教学水平。  
4、讨论如何更好地激发学生的兴趣，提高他们的参与度和学习效果。  
5、解答教师们在朗诵教学中遇到的问题，并提供解决方案和建议。

**讲师介绍**

张红钢老师  
费城光华中文学校朗诵指导教师  
广播电视资深主持人  
多次指导学生朗诵大赛获奖

**课程日期和时间**

2024/3/31; 4/7; 4/14; 4/21; 4/28 (一期五次课)

学生朗诵课初级入门班：中部时间晚 7-8点  
教师朗诵观摩、培训班：中部时间晚 8-9点。

**课程收费标准和方式**

学生朗诵课初级入门班：  
每期五次课；每次1小时；共50美金；10人班

教师朗诵观摩培训班：  
每期五节课；每次1小时；共50美金；20人班

**报名及缴费信息：**  
<https://bit.ly/491WLEZ>

CSAUS 中文学校协会

## 学生作文-1 螃蟹鲍勃

六年级 任柔依 指导老师 许毓婷

今年寒假，我们一家和朋友一家到夏威夷度假。我在夏威夷的沙滩上玩沙子的时候，爸爸在海里游泳。忽然，他叫我过来看他找到了什么。我没想到，他的手里面竟是一个小螃蟹！我给它起名叫鲍勃。

小鲍勃是灰色的，身上有很多小斑点。它和我的拇指一样大，有一点儿像蜘蛛一样，在我的手上爬来爬去。它爬得非常快，一不小心，它就跑掉了！

我和我的朋友用沙子给鲍勃建了一个小城堡和“私人”游泳池。可惜，它的城堡被波浪冲垮了。为了让他安全，我们就让它呆在它的小游泳池里。但是，我们遇到了两个大问题：一是大海浪，另一个是小游泳池的水很容易干。为了防止这种问题，我先在游泳池边上做墙，我的朋友挖一个隧道让海水进游泳池。我们离开沙滩的时候，我们找到一个瓶子，作为它的新家。里面有一点儿沙子和海水，我们把它放在里面，就带着鲍勃回酒店了。(接右上)

(接左下)

第二天早上，我们就打算把鲍勃放走，让它生活在海里。我们不舍得把鲍勃放到大海，但是我知道，这样做才是对的。鲍勃让我们在夏威夷的假期增加了很多乐趣，成为我们最难忘的回忆。下次再见，鲍勃！

## 学生作文-2 登万里长城

六年级 灵童 指导老师 郭志宏

常常听人说：“不去长城非好汉！”今年十月，秋高气爽，我终于等来盼来已久的慕田峪长城之旅-享有“万里长城，慕田峪独秀”的美誉！我们乘坐索道，像骑上凤凰的背上，慢慢的飞到高高的山顶，我们开始登上雄伟壮观的长城。每隔几分钟，我就会低下头，看到下面美丽的森林风景。长满了树木、灌木丛、蕨类植物，地面上布满了彩虹般的小点。我还看到黑色和黄色的小虫子爬满了长城。把它们抓到手里仔细一闻，哦，气味很难闻，但我觉得它们很可爱。此外，你可以用洗手液擦去气味。我到处都看到它们，有些被压扁了，有些还活着。当到达其中一个堡垒时，我总是爬到烽火楼的最上面，一是为了看更远的风景，二是为了拍照。我意识到这些小彩虹点是地上的花朵，它们使风景融为一体。过了一会儿，我们开始往回走。我们乘坐银白的滑梯，把我们从山上一下子就滑到山下。与远处相比，近距离观察所有的树木和花朵就好像身临仙境了！最后我们不得不离开了美丽的长城，怀着依依不舍之情，我情不自禁大声咏读陆游的一首诗：“秦时明月汉时关，万里长征人未还。但使龙城飞将在，不教胡马度阴山。”



**劉文翰 牙醫博士** Dr. Tony W. Liu, DDS  
Acacia Family Dentistry Family Dentist (美國牙醫協會會員)

**劉慧如 牙醫博士** Dr. Laura Liu, DMD, MS  
DuPage Orthodontics Orthodontic Specialist (美國牙齒矯正協會會員)

**劉倩如 牙醫博士** Dr. Jasmine Liu, DMD, UIC College of Dentistry Clinical Instructor 伊利諾大學牙醫學院臨床指導老師

**您的牙齒健康，請交給 Acacia Family Dentistry 牙醫團隊，為您把關！**

★最新牙醫設備，預防 COVID-19★  
★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器  
提供免費牙齒矯正諮詢  
請電: 630-357-0002

最優秀的團隊，最佳的組合！  
Acacia Family Dentistry 牙醫團隊  
為您的牙齒健康來把關！ 地址: 3060 Ogden Ave. Suite 300, Lisle, IL, 60532 Free Orthodontic Consultation

診所大廳/候診室 乾淨明亮

杨思军内科家庭医师诊所 中文热线 630-312-0731.

办公电话630-759-0088. Email: napervilleclinic@gmail.com

地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL60563  
(2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL60440. 杨思军医师具有二十多年临床经验，竭诚为中文学校的学生和父母提供多方面的医学临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询，全家体检，学生学校体检，学校运动检查 sport exam，疫苗接种。并培养了许多中学生进医学院。

CAP Dental Care 网站: <https://www.capdentalcare.com>

数字化现代牙科诊所，3D-CBCT, 3D-Digital Scanner, 牙科激光。为成人/儿童提供口腔全科保健和治疗。接受 PPO Dental Insurance; 为无保险病人提供 membership, 可享受 20-30% 折扣。Kaiyun Chen DDS, PhD: 陈开云医生, 华西口腔正畸博士, UIC Dental School DDS, 执业 20 年; Ruoyu Pang DDS, PhD: 庞若愚医生, 华西口腔牙周博士, UIC Dental School DDS, 执业 20 年; 免费提供种植牙、口腔正畸 Braces 矫正 (自锁托槽/全瓷托槽/隐适美 Invisalign Clear Aligner) 咨询。地址: 555 N Washington St, Naperville, IL 60563. (Naperville Downtown 火车站附近步行 5 分钟), Tel: (630)420-1212. Email: info@capdentalcare.com